

“LO HABRÁ LLEVADO EL POMBERITO”: SOBRE LA VIGENCIA DEL POMBERITO. CORRIENTES, ARGENTINA.*

BONDAR, CÉSAR IVÁN 

INSTITUTO DE ESTUDIOS SOCIALES Y HUMANOS. CONICET.

FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES, ARGENTINA

CORREO ELECTRÓNICO: cesarivanbondar2@gmail.com

AGUIRRE, RAMÓN GABRIEL 

PROGRAMA DE POSGRADO EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL.

SECRETARÍA DE POSGRADO. FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES, ARGENTINA.

CORREO ELECTRÓNICO: aguirreramongabriel@gmail.com

RESUMEN

Las asociaciones entre el extravío de niños y la participación del Pombero son frecuentes en la provincia de Corrientes, Argentina. Nos planteamos como objetivo general conocer y delinear algunas experiencias que consolidan la continuidad y vigencia del Pombero, como un miembro más de la sociedad local, con foco en las particularidades de su configuración cultural, espacios y contextos de referencia y aparición. El Pombero cohabita la región; su vigencia y continuidad están garantizadas no solo por la narrativa cotidiana doméstica, sino además por los procesos de escolarización en las organizaciones educativas del Estado provincial.

PALABRAS CLAVE: Cultura, pombero, niñez, vida cotidiana.

"IT WILL HAVE TAKEN THE POMBERITO": ON THE VALIDITY OF THE POMBERITO. CORRIENTES, ARGENTINA.

ABSTRACT

Associations between missing children and the involvement of the Pombero are frequent in the province of Corrientes, Argentina. Our general objective is to understand and outline some experiences that solidify the continuity and relevance of the Pombero as a member of local society, focusing on the particularities of its cultural configuration, spaces, and contexts of reference and appearance. The Pombero inhabits the region; its presence and continuity are guaranteed not only by everyday domestic narratives but also by the educational processes within the provincial state's educational institutions.

KEY WORDS: Culture, pombero, childhood, everyday life.

*Fecha de recepción: 18-02-2026. Fecha de aceptación: 06-05-2026.

1. INTRODUCCIÓN

En la zona del Norte argentino, República del Paraguay y Brasil la presencia y vigencia de las narrativas y experiencias donde el Pombero resulta uno de los partícipes directos son frecuentes y cotidianas. Cuando estas experiencias involucran determinadas situaciones plausibles de ser punibles o marcan estrecha relación con determinadas organizaciones e instituciones del Estado su difusión se consolida y en algunos casos se expande con mucha rapidez.

En ésta línea de interés incluimos este artículo; para ello recabamos tres ejemplos que nos permiten analizar la vigencia del Pombero en la provincia de Corrientes, Argentina, a saber: un primer caso del año 2022 en la localidad de Berón de Astrada, paraje Toro Pichay, donde Sebastián de casi tres años se extravía y luego de varias horas de búsqueda reaparece (al que llamaremos “caso S”); el caso reciente de 2024 donde Loan, niño de 5 años, de la localidad de 9 de julio desaparece en el paraje El Algarrobal y en parte de la narrativa de su abuela Catalina se le atribuye esta posibilidad al Pombero (al que llamaremos “caso L”)¹ y el tercer caso lo constituye la edición y difusión de parte del Ministerio de Educación de la provincia de Corrientes del manual para docentes titulado *Asaje*² (2017) (al que llamaremos “caso *asaje*”).

En los tres casos que presentaremos se hace presente, como uno de los partícipes principales, el Pombero. Es retomado en la narrativa, se le adjudican actitudes, acciones y modos de operar de los cuales se puede dar cuenta atendiendo a la compleja cadena de enculturación que entrelaza la memoria oral y la reciente intervención de las organizaciones del estado con eje en la escolaridad primaria.

En consecuencia, nos planteamos como objetivo general conocer y delinear algunas experiencias que consolidan la continuidad y vigencia del Pombero, no como personaje mítico, sino como un miembro más de la sociedad correntina; con foco en las particularidades de su configuración cultural, espacios y

contextos de referencia y aparición.

1.1. Aspectos metodológicos generales

Para la recolección de información, análisis y contextualización de la problemática se ha recurrido

a) A la Información publicada en los diferentes medios de comunicación nacionales, de la provincia de Corrientes, en sus formatos impreso y digital.

b) Al análisis de literatura folklórica, cancioneros, documentación del Ministerio de Educación de la provincia de Corrientes y producciones de parte de especialistas en el tema.

c) A la participación de uno de los autores del artículo en diversos medios de comunicación nacionales, radiales y gráficos: Radio Continental, Radio Nacional, Radio Colonia, Editorial Perfil, etc., respondiendo consultas referidas al Pomberito y otras prácticas y creencias asociadas a las religiosidades locales (altares domésticos, culto a San La Muerte, sincretismo, etc.)

Las fuentes en las cuales se ha indagado permiten un acercamiento comprensivo y de creciente complejidad a la problemática que ha ocupado la primera plana de los medios de comunicación, principalmente, desde que se da a conocer a nivel nacional el caso del niño desaparecido en El Algarrobal.

Para las referencias a los casos donde se menciona la participación del Pomberito en la desaparición de los niños se recurre a las publicaciones en los medios de comunicación atendiendo a que fueron los primeros en registrar las situaciones en contexto y a pocas horas de haberse denunciado; dándose a conocer de forma masiva, caso contrario estas experiencias quedarían circunscriptas a los núcleos familiares de los partícipes. Consecuentemente, el acceso inicial a los casos se vio posibilitado por el tratamiento en los medios digitales y gráficos. Estas experiencias se complementan con el recorrido del campo donde los casos tuvieron lugar, en tal sentido se han realizado recorridos visuales en los parajes Toro *Pichay* y El Algarrobal, en el segundo

con las limitaciones propias de un caso que se encuentra en la Justicia Federal habiendo sido elevado el caso a Juicio Oral.

El acceso al material propuesto por el Ministerio de Educación de la Provincia de Corrientes, manual *Asaje*, se vio posibilitado atendiendo a las experiencias directas que se posee en diversas instancias de desarrollo profesional docente en la provincia en variados niveles de formación. De esta forma, no solo se hace referencia al material, sino que se conoce la modalidad de trabajo que se aplica en el Nivel Primario en lo que respecta al uso de ese recurso educativo.

Cabe resaltar que siguiendo los aportes de González Torres (2012, p. 11), y en relación a los términos en lengua guaraní:

para la grafía adoptamos la establecida en el 1er. Congreso de la Lengua Guaraní-Tupí reunido en Montevideo en 1950, que fue el alfabeto propuesto por la Cátedra de Lengua Guaraní de la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Asunción, de acuerdo con la fonética internacional.

2. DESARROLLO

2.1. Sobre el Pombero. Origen, formas, apetencias y territorios.

Las referencias bibliográficas sobre el Pombero son variadas y aparecen en una gran cantidad de fuentes. Para este artículo en particular priorizaremos las más relevantes vinculadas a las provincias de Corrientes y Misiones en Argentina, asimismo algunas referencias de la República del Paraguay.

Sobre el origen de la denominación González Torres (2012) señala que su nombre no ha de ser muy antiguo porque la palabra Pombero no es guaraní, expone que:

Pombero “representaría” al “Bandeirante” que incursionó en el Guairá y el Alto Paraná con característica de “Pombero” desolando las Misiones Jesuíticas a la caza de

indios (...) pombero en el léxico portugués también quiere decir “espiao de policía” y que durante la guerra contra la Triple Alianza pomberos eran los hombres astutos y valientes que se deslizaban a través de las líneas enemigas para observar, cumplir misiones peligrosas, tomar prisioneros para obtener informaciones (p. 78).

Esta connotación sobre el origen brasileño como su otra versión asociada a la Guerra contra la Triple Alianza son retomadas por Pasteknik (1977a). Sobre su relación con los bandeirantes la autora agrega que éstos traían esclavos negros, más crueles que sus propios amos, “así que la figura siniestra del negro cubierto por un sombrero de paja no es extraño que haya llegado hasta hoy, munido luego de larga y profusa pelambre” (p.129). Sobre la Guerra contra la Triple Alianza, Pasteknik (1977a) reseña que existía un batallón especializado de exploradores al que se llamaba Pomberos, agentes secretos de la policía que reprimían actividades subversivas o captaban a los desertores.

Asimismo, menciona que el Pombero debe considerarse pos-guaraníco, con diversos nombres en las provincias argentinas de Misiones, Corrientes y Entre Ríos, a las cuales sumaríamos Chaco³ y Formosa; además en Brasil y Paraguay.

Por su lado Salas (2004) indica que:

El término provendría de Bomba, que en portugués significa paloma y se asocia a los “bomberos” u observadores, encargados de llevar las palomas mensajeras, los que contribuyeron a destruir las Reducciones Jesuíticas Guaraníes de la región. A partir de allí, el pombero (bombero), se asocia a una amenaza, y es el enemigo, lo desconocido y peligroso (p. 36)

Además, cabe referir a los aportes de Kaul Grünwald (1977) quien aporta a la construcción etimológica de la palabra Pombero, “POMBERO. (del bras.: pombeiro, comerciante de

negros, y éste del bd.: pombe, mensajero, nuncio.)” (p. 83)

Ambrosetti (1917), al trabajar las supersticiones y leyendas en la Argentina, refiere a la figura de “el Pombero o Cuarahú Yará (dueño del sol)”; y atendiendo a lo recolectado por Queirel, reseña que en algunas partes de la provincia de Corrientes se sostiene la creencia en el Cuarahú Yará, “que no es, a mi modo de ver sino una modificación de la Yasi-Yateré, como la del Caá-Porá, lo es de la Caá-Yarí” (p. 95).

En las descripciones sobre su fisonomía se menciona a un hombre alto y delgado con un gran sombrero de paja, una caña en la mano. Asimismo, se menciona que éste silba como pájaro, se debe hablar en voz baja sobre él y también ofrendarle tabaco. Como custodio de los pájaros, durante la siesta, recorre los montes protegiéndolos.

Si a esa hora halla muchachos entretenidos en cazarlos los arrebató y se los lleva; de modo que las criaturas, por terror de él, no se alejan de los ranchos y sus padres pueden dormir tranquilamente la siesta sin cuidado de que nada le suceda (Ambrosetti, 1917, p. 96)

Entre los aportes más relevantes sobre el Paraguay mencionamos a González Torres (2012) quien trabaja la idea del Pombero o *Karai-pyharé*. Señala primeramente que, en el Paraguay, el Pombero es visto como el alma de un indio, enemigo de lo Guaraní y de la alianza hispano-guaraní, el alma del Guaikurú. Asimismo, Pombero, podía significar el asaltante o depredador.

En el orden del mito, refiere el autor, el Pombero es un duende⁴ antropomorfo. Un hombre feo, petiso, moreno con pies y manos peludas. Los pies peludos facilitan que no sea oído y no deje huellas. En este punto González Torres menciona que se lo confunde con el *Karai-Vosá* o Señor de la Bolsa, ya que el Pombero es visto con un gran sombrero, andrajoso y una bolsa en el hombro⁵.

Este personaje habita en los montes, en las casas abandonadas (taperas). Introduce una compleja, telúrica -no por ello menos romántica- descripción del Pombero

Tiene habilidades tales como mimetizarse con facilidad, hacerse invisible cuando quiere y hacerse sentir por un toque, con sus manos velludas, que producen **pirí** (escalofrío); puede deslizarse por los espacios más estrechos, pasar por el ojo de una cerradura, corre de cuatro patas, imitar el canto de las aves, especialmente las nocturnas, el silbido de los hombres y de las víboras, el grito de los animales, aullidos, el piar de los pollitos, etc. (González Torres, 2012, p. 78)

En el caso de la Provincia de Misiones las referencias más detalladas se encuentran en Pasteknik (1977a; 1977b). Bajo la categoría de “mitos vivientes” la autora recoge gran cantidad de relatos; el Pombero ocupa un punto primordial en varios de ellos: “El Pomberito pelea a la muerte”, “El amigo del Pomberito”, “El Pomberito que no se vio pero que se vio”, “Doña Escolástica y el Pomberito”, “El silbido del Pomberito”, “El Pomberito que rompió un matrimonio”, “La esposa del Pomberito”, entre otros.

De todos ellos se puede referir que, en coincidencia con González Torres (2012), el Pomberito es un mito proteico. Se hace presente, frecuentemente, por las noches (como personaje noctívago, pocos lo han visto durante el día). Lleva un sombrero de paja, el cuerpo es velludo de color negro, vello que cubre las manos y los pies. En algunas versiones lleva en sus manos una caña. Se plantean variadas similitudes sobre su cualidad de transformarse en ave, otro animal, troncos de árboles flotantes en los arroyos. Asimismo, sobre sus apetencias en el rapto de niños de cualquier sexo y su atracción predilecta por las jóvenes y las mujeres embarazadas.

También protege a niños y mujeres, siempre que se cumpla con sus gustos alimenticios:

Pero suele ser malo. Roba tabaco de mascar, miel y aguardiente. Corta alambrados y abre tranqueras dando libertad a caballos y vacas encerradas al anochecer (...) Roba huevos o aves de corral y extravía utensilios domésticos. Es gran comedor de miel y huevos. A la vez es muy sensual y suele robar mozas a quienes pone luego en libertad una vez saciado su apetito libidinoso. Los hijos de sus enamoradas no son niños comunes: son inquietos, desobedientes, vagos. Cuando llegan a cuenta edad desaparecen sin dejar rastros (Pasteknik, 1977a, p. 131).

Por su parte Perkins Hidalgo (1963), sobre la base de sus registros a partir de 1943 en la Laguna del Iberá (Corrientes), introduce la idea de Pomberito, *Cuarahí Yara* o Mascadita. Señala que es uno de los duendes correntinos más populares entre los habitantes del Iberá. Es descrito como bajo y fornido; cubierto con un gran sombrero de paja. Resalta que posee los pies cubiertos de vellos, no hace ruido al caminar, por lo cual se hace merecedor el calificativo *piragüe*.

Entre las predilecciones del Pomberito se encuentran los niños y jóvenes que dañan la naturaleza o a los animales; también las doncellas a las que suele embarazar; pero también oficia de protector de las embarazadas a las que se le presenta en diversas formas físicas o bien como un silbido o piar de ave.

Comparte algunos atributos y cualidades con advocaciones como San Antonio y otros personajes como el Negrito de Pastoreo; ya que el Pomberito suele hacer aparecer las cosas extraviadas

¡Pomberito, Pomberito

si me haces encontrar ... (aquí el nombre del objeto perdido)

yo te ofrezco un tabaquito!

Esta promesa debe ser cumplida para evitar que el Pomberito se enoje, ya que su disgusto es de cuidado...

El nombre guaraní del Pomberito es *Cuarahí Yara* o Duende del Sol. Es el guardián del monte. El duende de las pesadas siestas correntinas. El protector de los pájaros (Perkins Hidalgo, 1963, p. 259)

Sobre la Provincia de Corrientes debemos incluir las referencias realizadas por López Breard (2004; 2013; 2016; 2022) quien recopila amplia cantidad de experiencias, archivos, narraciones donde se hace presente este peculiar personaje⁶. Para el autor el Pombero es un mito antropomorfo Tupí-guaraní.

En los trabajos citados retoma varias representaciones pictóricas del Pombero, de ellas rescatamos la vigente en el Centro Cultural de Ituzaingó, Corrientes; un mural denominado “Siesta de *Pora’s*” del artista Atilio Ramírez (Figura 1 y 2).

Resulta relevante mencionar algunos registros que incluye López Breard (2013) en relación a las apariciones del Pombero en la zona. Uno de ellos nos remite a un informe redactado por el Comisario de la Policía de Corrientes Milciades Barrios, sobre un hecho acontecido en la localidad de Caá Catí (departamento de General Paz, Corrientes) donde se registra el encuentro con el Pombero. Este encuentro habría acontecido en los campos de la Estancia “Capillita”, en la década de 1960. El hecho delictivo fue adjudicado a un sujeto con características, físicas y actitudinales, propias del Pombero.

Otro de los aspectos relevantes resulta la asociación entre un gaucho milagrero, San Antonio María, y el Pombero:

En los fondos del Departamento de Ituzaingó, lindante con el de Concepción, muy cerca de la Laguna Luna, existe una cruz milagrosa que se le atribuye a un santón de mediados del siglo XIX llamado Antonio María, a quien mato una comisión policial, por haber este asesinado a una mujer embarazada, de la que estaba enamorado, y por no ser correspondido, dijo que debía sacrificarla porque el hijo que iba a tener, era del Pombero (López Breard, 2013, p. 33)

Otro de los registros que realiza López Breard (2022) en torno a la intervención del Pombero y el campo policial lo sistematiza bajo la narración “El hijo del Pombero”. En esta narrativa menciona que, en el año 1958, en la zona de la Zanja

Soro en Ituzaingó, Corrientes, se halla muerta una criatura recién nacida envuelta en papeles de diarios.

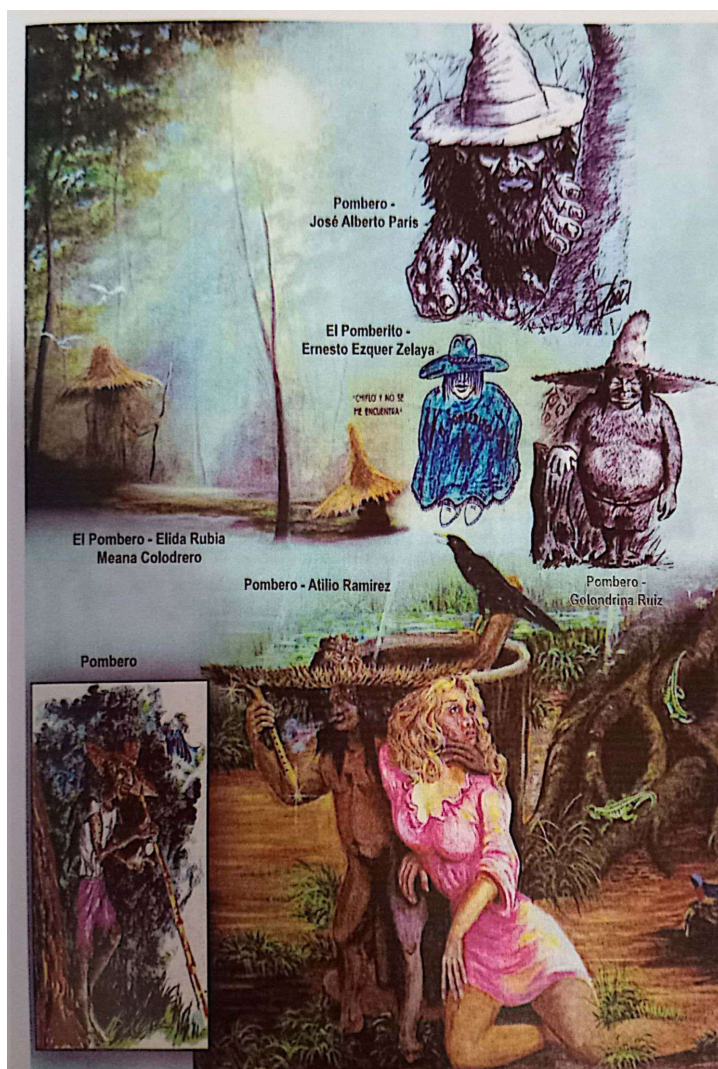


Figura 1. Representaciones pictóricas de El Pombero. López Breard (2013: 32-33).

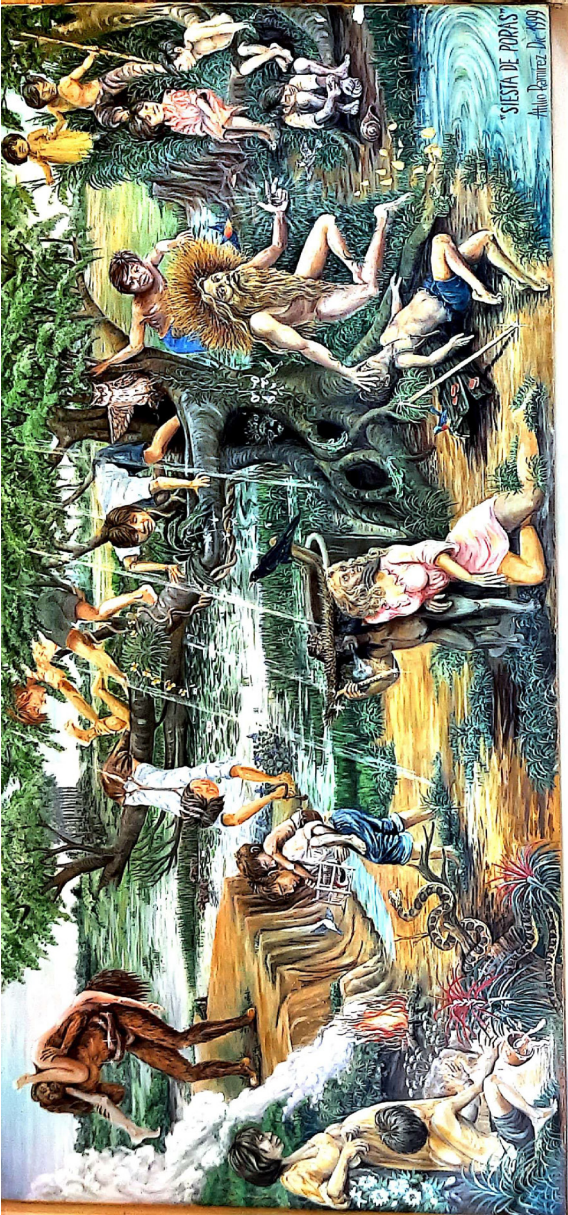


Figura 2. Mural. Siesta de *Pora's*. centro Cultural de Ituzaingó, Corrientes. Artista Atilio Ramírez. Obra de 1999. Fotografía de primera mano 2024.

Muchas líneas de investigación se abrieron; venganzas, amoríos frustrados, macumbas u ofrendas a San La Muerte. A la madre se la localiza en la localidad de Berón de Astrada donde se encontraba de vista en la casa de unos familiares. La joven, de unos 15 años, “en medio de un mar de llanto, confesó diciendo: Yo sé que Dios me va a perdonar, puesto que maté a mi hijita porque era hija del Pombero ¿.?” (López Breard, 2022, p. 63-64).

Esta cualidad duende-hombre se menciona en Granada (1897), relacionada a las artimañas de los diablillos revoltosos:

Los verdaderos duendes son los de carne y hueso. ¡Cuántos hurtos y cuántas agresiones al honor de las familias se han cometido con la capa de duendes! (...) porque hay muchas damas que son duendes, como también muchos que se han hecho duendes por las damas (p. 455)

Asimismo, la simbiosis duende-hombre se referencia con gran firmeza en las fuentes consultadas y se sustancia en el género poético correntino, por ejemplo, en la obra de Rúveda (1981), quien afirma sobre el Pombero o Pomberito, “El duende Pombero es ser multiforme: *es duende y es hombre preciso e informe (...)* *Se roba a los chicos, fecunda doncellas, es hombre barbudo* (p. 32)

Cabe mencionar en este punto los aportes de Barán Attias (2020)⁷, quien recopila información relevante en lo que refiere a la continuidad de la creencia de la mano de los movimientos migratorios y a las actualizaciones:

En el 2004, con una discípula de la Universidad de Quilmes realizamos un trabajo en los asentamientos provincianos de aquel barrio. Y allí encontramos que el antiguo Pombero de los abuelos emigrados de esta región, seguía vivo en sus descendientes, aunque ya no mascaban tabaco, ahora fuman porros y están en las bailantas persiguiendo minitas (López Breard, 2006) (p. 423)

Como hemos mencionado las fuentes son variadas, incluidas y citadas en los autores que hemos referenciado. Sobre la base de estas fuentes podemos referenciar las siguientes cualidades del Pombero:

Origen	Asociado a las almas de los indios Guayakíes. Asimismo, se asocia a dos momentos históricos claves en la región. Al periodo de contacto jesuitas/guaraníes y la intervención de los bandeirantes y la sustracción para la esclavitud. Asimismo, al periodo de la Guerra contra la Triple Alianza y el batallón de pomberos. Asociado además a los comerciantes de esclavos negros.
Denominaciones	Pomberito, Pombero, Pombeiro, <i>Karai-pyharé</i> (<i>Karai puhare -señor de la noche-</i>), <i>Cho Pombe</i> , <i>Karai Pombero</i> , <i>Pora</i> , <i>Cuarahí Yara</i> (<i>Kuarahí Jara</i>), <i>Mascadita</i> , <i>piragüe</i> (<i>pirague</i>). Po-lana. El diablo, <i>anguera</i> , <i>karai</i> . <i>Pata'e bolsa</i> .
Fisonomía y desplazamiento	Antropomorfo. Duende proteico, enano, petiso, retacón, peludo/velludo, cuerpo cubierto con vellos hasta en pies y manos, también usa plumas de aves. Usa sombrero de paja y una tacuara o flauta de oro en la mano. Acosta (2015b, p. 53) agrega que “usa Ovecha piré, lana de oveja” Camina sobre los miembros inferiores y corre usando los 4 miembros. No deja huellas por disponer de los pies cubiertos de vellos.
Contexto de habitad	Bananales, hornos de barro (<i>tata kua</i>), lagunas, campos, malezales, huecos en los troncos de los árboles. Casas abandonadas (<i>taperas</i>), zanjones, cerca de las brasas, corrales, <i>tacuríes</i> .
Alimentación	Miel, frutas, tabaco negro, caña, caña de azúcar, aguardiente y sustancia lechosa de la corteza del árbol conocido como curupí (Acosta, 2015b, p. 52)
Apetencias	Rapto de niños/as mal portados, jóvenes vírgenes. Le gusta la música, el chamamé “kirehí” (saltarines) (Acosta, 2015b, p. 54)
Cualidades protectoras	Naturaleza, animales, mujeres embarazadas.
Apariciones	Nocturno, a veces diurno.

Cualidades de transformación	Transmuta a ave, otros animales e insectos, troncos, ramas. Imita a las aves silvestres, aves de corral.
Artimañas y atributos	Oculta objetos de las casas, corta los alambrados, libera a las vacas y caballos de los potreros. Si se siente ofendido puede dejar mudo o loco a sus ofensores con el simple hecho de tocarlo; “asusta al que habla mal de él o mediante un simple toque de deja con “ ataques ” o mudo (ñe’engú) o zonzo (tavý) o tembleque (marachachã) ” (González Torres, 2012, p. 79) Embaraza a las jóvenes. Visita por las noches a las mujeres casadas.
Variaciones	El pata de lana, El polana, Sombrero Caá, Sombrero Largo, El Carapé y el Cabeza Colorada”. Asimismo, se citan las denominaciones de talón yobay y karai octubre como otra versión.

Figura 3. Síntesis de las cualidades que configuran al Pombero. Elaboración propia..

2.2. Otras connotaciones: el señor, el diablo, personaje salamanquero y el "anguera".

Según las versiones recogidas el Pombero generalmente anda solo, pero también se habla de numerosos Pomberos realizando tareas de corral o de campo para personas que tienen trato con el diablo. Cuando andan en grupos se dice que su número no pasa de siete y los paisanos lo identifican como Pomberitos (Acosta, 2015b, p. 51)

Más allá de la narrativa difundida sobre el Pombero existen otras que lo asocian de forma directa a la figura demoníaca o maléfica.

Perkins Hidalgo (1963) referencia la idea del Señor de los Pájaros aludiendo a la figura del Pombero, habiendo aquí una recurrencia entre los detalles que Santillán Güemes recoge 44 años después:

Dice bien Pedro Inchauspe en la página 203 de su libro *Más voces y costumbres del Campo Argentino*: “Tener propicio al *señor de los pájaros* es contar con el más seguro payé

o amuleto de buena suerte. Su amistad se mantiene con ofrendas y entre estas ninguna le place tanto como la de un poco de tabaco negro para masticarlo al uso correntino” (p. 259)

En el apartado sobre “el bien y el mal en las culturas indígenas (algunas resonancias)” en la obra de Santillán Güemes (2007, p. 230), el autor incluye algunos registros en torno a “La cosa mala en el monte: encuentro con el Señor de los Pájaros”. Este Señor de los Pájaros guarda especial similitud con la imagen del Pombero:

Es una cosa increíble. Yo no creía hasta que me pasó. Era uno solo. Era un tipo sin cabeza pero cuando ya me ha llevado ya tenía cabeza y, así, grande, un sombrero usaba. Tenía un sombrero negro y grande. Y hablaba en idioma guaraní. Era viejo. Era tipo “mono gorila”, ¡semejante era! Aborigen. Yo no creía hasta que al último me tocó vivir esa hora, ahí, con ellos (p. 232)

En la misma línea, Ambrosetti (1917, p. 33), en el apartado “El diablo indígena”, refiere al Pombero como productor del mal.

Otra de las asociaciones relevantes resulta la que realiza González Torres (2012, p. 78) cuando incorpora la concepción de “anguera”, expone que “En la mitología guaraní de Rosicrán, se lo imagina como un pigmeo enano, Pombero o Anguera es el alma vagabunda de los delincuentes Genio de la noche, errante y travieso”⁸.

Con anterioridad mencionábamos los comentarios de López Breard sobre la ligazón entre San Antonio María, el crimen de la mujer embarazada y el Pombero; resulta relevante cómo este relato incorpora la figura del diablo en otro registro hallado en Coluccio (2007). El autor menciona que “25. El Gaucho Antonio María (...) La versión corriente dice que concluyó matando a una mujer embarazada a la que algunos agregan que era su compañera, alegando que en su vientre se gestaba el Diablo” (p. 79).

Esta vinculación se reitera en los registros de Salas (2004, p. 38) y Acosta (2015b, p. 49) quienes reseñan el caso de la

compañera de Antonio María embarazada del pombero, situación que desencadena en el homicidio de la mujer y la muerte del gaucho.

Aquí resulta relevante la asociación entre el Pombero y la figura del Diablo en las versiones sobre el acto ilícito cometido por Antonio María, delito que le ocasiona la muerte de la mano de una patrulla policial de la provincia.

Los vínculos del Pombero con los contextos maléficos se reafirman en la obra “La Salamanca” de Octavio Gómez:

obra de 1986 donde se retratan algunos de los personajes del aquelarre taragui de fin del siglo XIX (...) El cuadro reúne al Pombero, al Enaguado, al Caa-pora, a la Maledicencia, cuatro payeseras, al Demonio, al Lobizón y a la mujer Pájaro, alrededor de un entierro o tesoro en la actual plaza de la Cruz en el centro correntino” (Salas, 2004: 143).



Figura 4. La Salamanca de Octavio Gómez. Fuente: <https://images.app.goo.gl/qHbNYDbYS5vqJIUM8>. 21.07.24

2.3. Otros territorios del Pombero

Polémica campaña en Formosa: al que no paga los impuestos se lo lleva el Pombero. El Gobierno de la ciudad [de Formosa] difundió un spot para que los contribuyentes se pongan al día con una moratoria (...) En los videos, el Pombero aparece en varios puntos de la ciudad cuando los ciudadanos hablan sobre los impuestos y cuentan que no los abonan. “¿Vos pagás la patente de tu auto? Yo no”, es uno de los diálogos. Los hace desaparecer y los lleva a un aula donde les explica que es importante que entren a una moratoria para saldar sus deudas⁹.

Así como el Diablo de Santillán Güemes (2007), el Pombero, se actualiza, coloniza nuevos territorios, medios de canalización, lugares y formas de reproducción de su vigencia. Consideramos que, fehacientemente, al Pombero le encantan los medios de comunicación, las producciones cinematográficas, las redes sociales. A saber, del Diablo:

Se lo puede intuir muy sonriente en la mitad de alguna de sus metamorfosis cuando escucha que lo nombran, con distintos eufemismos, ya sea por la radio, la televisión o la prensa escrita. Porque, evidentemente, los massmedia le encantan porque han contribuido sobremanera a sostener su vigencia y facilitar sus actualizaciones históricas (Santillán Güemes 2007, p.7-8)¹⁰

Del mismo modo el Pombero, en cualquiera de sus denominaciones, se encuentra vigente en Facebook, YouTube, Instagram Lite, en el universo de las redes sociales por medio de videos, narrativas, películas, en material didáctico, juegos variados como los “Juegos Salamanqueros”, el video juego desarrollado por Lara the Pitbull (también hace un tiempo se desarrolla en el Paraguay “Pombero: the lord of the night”, en Tiktok¹¹, registros fotográficos de testigos que aseguran haberlo captado en imágenes,

cuentos grabados o escenas cinematográficas.

Citamos una de las películas argentinas más controversiales que incluyen al Pombero; la película “Embrujada. La apasionante leyenda guaraní del Pombero: el mal asecha a la belleza”. Protagonizada por Isabel Sarli. Dirección y Producción de Armando Bo del año 1976. Asimismo, “El Pombero, la leyenda-película” una película de Matías Valentín Amadei del año 2014 (apta para mayores de 13 años), una producción del Instituto de Cine y Artes Audiovisuales.

Otro de los cortometrajes se denomina “El Señor de los Pájaros” Historias Breves 4, de 2004; presentado por el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales, producido con la participación de la Provincia de Corrientes, Argentina, múltiples dependencias del gobierno provincial, emprendimientos turísticos y participación privada diversa. Este corto se desarrolla en Colonia Pellegrini (en los Esteros del Iberá).

En lo que refiere al Paraguay la serie televisiva más resonante fue “Sombras en la Noche”, capítulos “El hijo del Pombero”, “Pombero viejo”, “El Pombero enamorado” y “La novia del Pombero” del año 1993, idea original de Carlos Tarabal y transmitido por SNT Paraguay.

Este duende, como buen bailarador, también ha sido objeto de múltiples composiciones musicales; rescatamos las más difundidas en la provincia de Corrientes; “El Duende Picaflor” de Brígido González y Catalino Verón, “El Señor de los pájaros” y “María va” de Tarragó Ros y “El Pombero” de Amandayé. En Misiones son varias las referencias, pero resaltamos la letra escrita por Ana Barchuk de Rodríguez que paso a conformar el

Tema del Primer Cancionero Infantil Misionero editado en 1993 en el Programa La Cultura y El Niño. Obra que obtuvo el 2° Premio en el Primer Concurso de Poesías para Niños realizado por la Secretaría de Estado de Cultura, cuya autora es Ana Barchuk de Rodríguez. Todos los poemas premiados fueron musicalizados por el maestro

Ricardo Ojeda y Músicos invitados. En esta canción la composición musical estuvo a cargo de Vicente Cidade, destacado músico misionero. Los intérpretes son los integrantes de la Agrupación Coral Andresito dirigidos por la Prof. Sonia Vallejos¹².

En la República del Paraguay podemos mencionar la composición Hake Ou Pobero de Luis Galarza. Asimismo, ha tenido una participación activa en la exposición denominada “Bestiario Nacional. Criaturas del Imaginario Argentino” realizada en la Biblioteca Nacional Mariano Moreno durante los meses de mayo-septiembre del año 2023, en la sala Juan L. Ortiz.

2.4. Sobre los casos referenciados

Este hombre cuando dice que ve el Pobero, ve el Pobero, esto desde un punto de vista de la teoría antropológica de los sentidos. Pero puede suceder que sea una imaginación, una cuestión estrictamente psicológica, que también puede ser, entonces hay gente que psicológicamente vea ciertos [pausa] fantasmas y son realidad para ellos (Transcripción entrevista realizada a José Miranda Borelli, 1997, El Pobero, Video Documental)¹³

En lo que refiere a la participación del Pobero en determinados acontecimientos o altercados son variados los casos que pueden ser referenciados a nivel regional, a saber: el caso sucedido el 24 de septiembre de 2002 en Colonia Liebig (Corrientes) donde dos niñas, de 13 y 15 años, desaparecen a la siesta y despiertan sobre las vías del tren. Atestiguan que, camino al colegio, ellas se encontraban hablando y descreyendo del Pobero; aconteciendo luego su extravío.

En General Güemes, Formosa, el 22 de octubre de 2019 un joven denuncia que su hermano había sido llevado por el Pobero. En Misiones, entre Dos de Mayo y San Vicente en el mes de julio

de 2016, un niño de dos años desapareció del campamento de un yerbatal y se lo halló dos días después desvanecido cerca de un arroyo, esta desaparición fue adjudicada al Pombero. En la misma provincia, en 2022, se dio a conocer el caso de un joven de 18 años quien había sido alejado de camino por el Pombero.

En Paraguay (San Felipe Distrito Santiago, Misiones), un adolescente de 16 años desapareció el 28 de julio de 2021, al regresar no recordaba nada y culparon a *Karai Pyhare*. Asimismo, en Ñemby el 13 de enero de 2024, una mujer aseguró que el Pombero se metió en su cama dejando un aroma inquietante.

Otro caso que ha resonado en los medios del Paraguay fue el caso sucedido en Colonia Independencia, Guairá, en el mes de febrero de 2024. Una mujer de 22 años fue encontrada cerca del río Tebicuary, a unos cuatro kilómetros de su casa en una zona de esteros y pajonales.

Ahora bien, los casos que presentamos en este artículo resultan algunos de los más referenciados en los últimos años en lo que refiere a la vigencia y continuidad del Pombero en la Provincia de Corrientes. Esta vigencia es observable no solo en las vivencias directas de los habitantes de la provincia, sino además en las acciones de edición y distribución material bibliográfico desde las dependencias del gobierno provincial (Ministerio de Educación, Dirección de Educación Intercultural Bilingüe y organizaciones educativas de Nivel Primario)

Caso 1: “Caso S”. Año 2022, Berón de Astrada, paraje Toro *Pichay*.

Este caso se desenvuelve en el paraje Toro *Pichay*, de la localidad de Berón de Astrada, Departamento homónimo de la Provincia de Corrientes, Argentina.

Berón de Astrada se caracteriza por sus calles de arena y los antiguos edificios de mitad de siglo XIX. Según el Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2022, datos del INDEC, el Departamento posee 2826 habitantes.

Inicialmente, el territorio de la actual localidad de Berón de Astrada se hallaba en la jurisdicción del curato de Itatí donde el franciscano Pedro Bernardo Sánchez instala la Reducción San Antonio de Itatí.

Ya en el siglo XIX, en 1872, se creó por ley el departamento y distrito electoral San Antonio de Itatí; mientras que la demarcación definitiva del trazado del actual municipio se inició en 1882.

Por otro lado, el cambio de denominación de San Antonio de Itatí a Berón de Astrada se dispuso por ley en mayo de 1910, como homenaje al gobernador Genaro Berón de Astrada, quien falleció en la batalla de Pago Largo.

En lo que respecta a Toro *Pichay* es un paraje rural donde se destacan lagunas, esteros, pastizales y grandes extensiones de campo cercadas por alambrados; sectores de ganado, caminos de arena y tierra.

En este paraje, el miércoles 6 de abril de 2022, pasado el mediodía, el niño S. de casi tres años de edad, se encontraba junto a su madre en el domicilio, la madre se percató que S. se distancia, ella presupone que el niño se dirigiría hacia la casa de un familiar próximo. Pero, al consultar con sus conocidos, nadie sabía del niño, había desaparecido junto a su mascota -un pequeño perro- que lo acompañaba. Los vecinos del paraje afirmaron que fue obra del Pombero.

El 7 de abril de 2022 Radio Dos de Corrientes, en su portal digital, publica bajo el título “Corrientes: Un niño fue salvado por su perro y culpan del ‘rapto’ al Pombero”; la noticia sobre el extravío y posterior reaparición de Sebastián, un niño de 3 años de edad; agrega que “La criatura habría recorrido alrededor de tres kilómetros desde su casa, hasta el lugar donde finalmente fue rescatado del interior de una laguna. El pueblo cree que el famoso ‘duende’ pudo haberlo llevado”¹⁴.

Asimismo, la madre del niño comenta en el mismo medio que “soy creyente y mi única explicación es que un mal espíritu

le llevó, porque él solo no pudo haber llegado tan lejos”, a esto el padre del niño agrega:

Son creencias del pueblo, pero al final uno termina creyendo, porque no sabés cómo puede haber pasado algo tan malvado. Todo es posible (...) No sabemos cómo llego hasta ahí, son casi 3 kilómetros desde nuestra casa. Nunca sale tan lejos, siempre alrededor de la casa; es imposible que camine hasta ahí. El campo está lejos, si va por la calle alguien lo va a ver, si fue por el monte hay alambrados, esteros, es imposible¹⁵.

Sobre este caso resulta relevante rescatar que el niño, según testimonios de los padres, no se encontraba bautizado. En planos de las prácticas y creencias locales la ausencia del bautismo hace al niño aún más vulnerable ante el posible rapto por parte del Pomberito, en consecuencia, luego de lo acontecido se convoca a un Sacerdote Católico para que bautice al niño.

Caso 2: “Caso L”. Año 2024, 9 de Julio, paraje El Algarrobal.

El caso tiene lugar en el paraje “El Algarrobal” en la localidad de 9 de julio Departamento de San Roque, Provincia de Corrientes, Argentina.

Según el Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2022, datos del INDEC, el Departamento de San Roque posee 22715 habitantes, en lo que respecta al municipio de 9 de Julio se registran al mismo año 3402 habitantes.

Dentro de 9 de Julio, el Algarrobal, es un paraje rural de campos abiertos y escasas casas vecinas. Asimismo, se registran varias *taperas* (casas abandonadas) y sectores de cría de ganado vacuno.

El siguiente caso ha tomado una presencia significativa en los medios nacionales, asimismo en planos internacionales al activarse el Alerta Sofía¹⁶, la recompensa de \$ 5.000.000

(pesos cinco millones -pesos argentinos-) para quien proporcione información certera del paradero del niño, la alerta amarilla de Interpol y la recompensa privada de USD 50.000 (dólares cincuenta mil) que ofrecía uno de los Abogados del padre de L.

El punto cero del caso se sitúa el jueves 13 de junio de 2024 en un almuerzo realizado en la casa de la abuela de L. Como devota de San Antonio, la abuela, organiza un almuerzo para agradecer al Santo el haberle contribuido a encontrar un teléfono celular que ella había extraviado días antes.

A este almuerzo se encontraban invitados varios comensales, en su mayoría hoy implicados en la causa. Los que no se encontraban invitados en primeras instancias y se suman “de sorpresa” fueron L. y su papá. Acompañaban a estos adultos otros niños.

Aproximadamente a las 02:00 h PM, luego del almuerzo, tres de los adultos (dos hombres y una mujer) deciden trasladarse aproximadamente a 600 metros de la casa de la abuela de L., hacia un naranjal. Acompañan a estos adultos un grupo de niños entre los que se encontraba L.

Testifican los actuales imputados que el niño L., estando en el naranjal, decide volver con su papá que se encontraba en la casa de la abuela, agregan que retoma el camino de regreso y que se pierde de su campo visual. A las 02:20 h PM, el niño L., desaparece sin dejar rastros, solo había quedado su mascota un perrito de color negro que lo acompañaba. Desde la desaparición de L. se realizaron varias marchas en diversas localidades de la provincia pidiendo su reaparición con vida, a la segunda mitad de 2025 estas manifestaciones han perdido vigencia y visibilidad mediática.

La investigación sobre el caso inicia en el fuero provincial y luego pasa al fuero federal. Se elaboran varias hipótesis, primando la de “sustracción de memores”. Los testimonios recabados involucran a muchos otros agentes entre los cuales se refiere a miembros de la fuerza policial provincial, a funcionarios

públicos de los niveles local y provincial y referentes del poder Judicial.

En este caso también se hace presente el personaje objeto de este artículo, el Pomberito. En una entrevista realizada por una periodista del medio Nacional TN, la abuela de L. refiere por primera vez a la participación del Pomberito, al que también denomina *anguera* o el diablo.

La abuela menciona que un sobrino que reside en Buenos Aires le sugiere que el niño pudo haber sido raptado por el Pomberito; ella toma esta sugerencia e inicia una búsqueda en el monte y el campo, entre los árboles huecos, entre las ramas y la copa de los árboles, los malezales y las lagunas próximas a su casa.

Asimismo, en una declaración de inicios de julio de 2025, uno de los imputados (el Comisario M.) culpó al Pomberito por la desaparición del niño, esta declaración sorprendió a los internalizados en la causa y reactivó la vigencia del personaje y sus atributos.

Caso 3: “Caso *asaje*”. Año 2017, Ministerio de Educación de la Provincia de Corrientes, Argentina.

El texto *Asaje* no es el único texto escolar específico utilizado en la provincia de Corrientes que incluye al Pombero como contenido conceptual, tal es el caso del manual de 4to. grado Activa Corrientes en su edición del año 2006. En el Capítulo 14, en el apartado Mitos y Leyendas expone:

Entre los personajes mitológicos correntinos se puede mencionar al Pomberito, un duende que según la leyenda aparece a la hora de la siesta. En bajo, robusto y peludo, usa sombrero de paja y camina sin hacer ruido. El Pomberito es considerado fiel cuidador de los campos y animales, en especial de los pájaros (Activa, 2006: 126)

Estos componentes se reiteran en otros materiales

distribuidos por el Gobierno Provincial como la edición denominada *Parque Provincial Iberá. Producción de Naturaleza y Desarrollo Local. (s/a) Gobiernos de la Provincia de Corrientes*; en el apartado “XI. Corrientes tiene payé”, se expone en este documento que estas expresiones sintetizan el pensamiento mágico vigente en el territorio de la provincia de Corrientes, “En el listado de “apariciones” en Iberá encabezan la lista el Pombero (que aparece en las noches oscuras)”. Estos dos materiales circunscriben la problemática considerándola parte del patrimonio sin análisis crítico de la complejidad abordada; por ejemplo, refieren a El *Kurupy* que deambula por el Iberá “persiguiendo alguna guaina”; en este otro personaje de la narrativa local lo fálico opera como agente opresor principalmente de lo femenino y de las infancias.

El caso puntual de *Asaje* resulta relevante ya que es propuesto como material pedagógico del Nivel Primario de las Organizaciones Educativas de la Provincia de Corrientes, se compone de dos apartados: uno para los docentes y otro para los estudiantes. Se encuentra disponible para la descarga gratuita en la página oficial del Ministerio de Educación de la Provincia de Corrientes en el apartado Bibliografía, en la carpeta “Educación Intercultural Bilingüe”, sub carpeta “Guaraní”¹⁷. Incluye códigos QR y audiolibro.

En el material destinado a los estudiantes incluye cinco guías, la guía N° 5 se centra en *Asaje* (la siesta). Esta guía realiza un rescate significativo de la lengua guaraní en torno a tres personajes de la siesta correntina, a saber: el *Yacy Yatere*, la Pora y el Pombero. El material referencia componentes del paisaje, la flora, la fauna, la figura de una mujer mayor que narra sobre los duendes de Corrientes. Asimismo, se incluyen en la narrativa del texto los cítricos -mandarinas- la siesta y las infancias.

Después de comer y refugiándose a la sombra del lapacho en un día de sol brillante la abuela Chela reunió a sus nietos Peru y Mimbi para conversar y tomar mandarinas

de su quinta. Después los invitó a dormir la siesta (Asaje, 2017, p. 98)

El material introduce el componente de los personajes mitológicos, sus cualidades, roles y establece la vigencia significativa de éstos en el territorio provincial. Introducir el material desde las dependencias oficiales del estado, específicamente desde el Ministerio de Educación, condensa una compleja política de transmisión de determinados contenidos, que en el material citado no es puesto en cuestión, criticado o reflexionado.

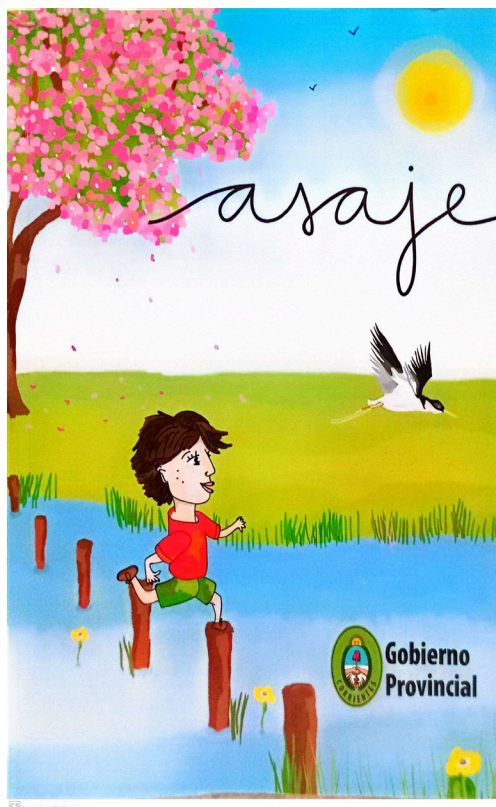


Figura 5. Libro *Asaje*, Para estudiantes.



Figura 6 y 7. Libro *Asaje*, Para estudiantes.

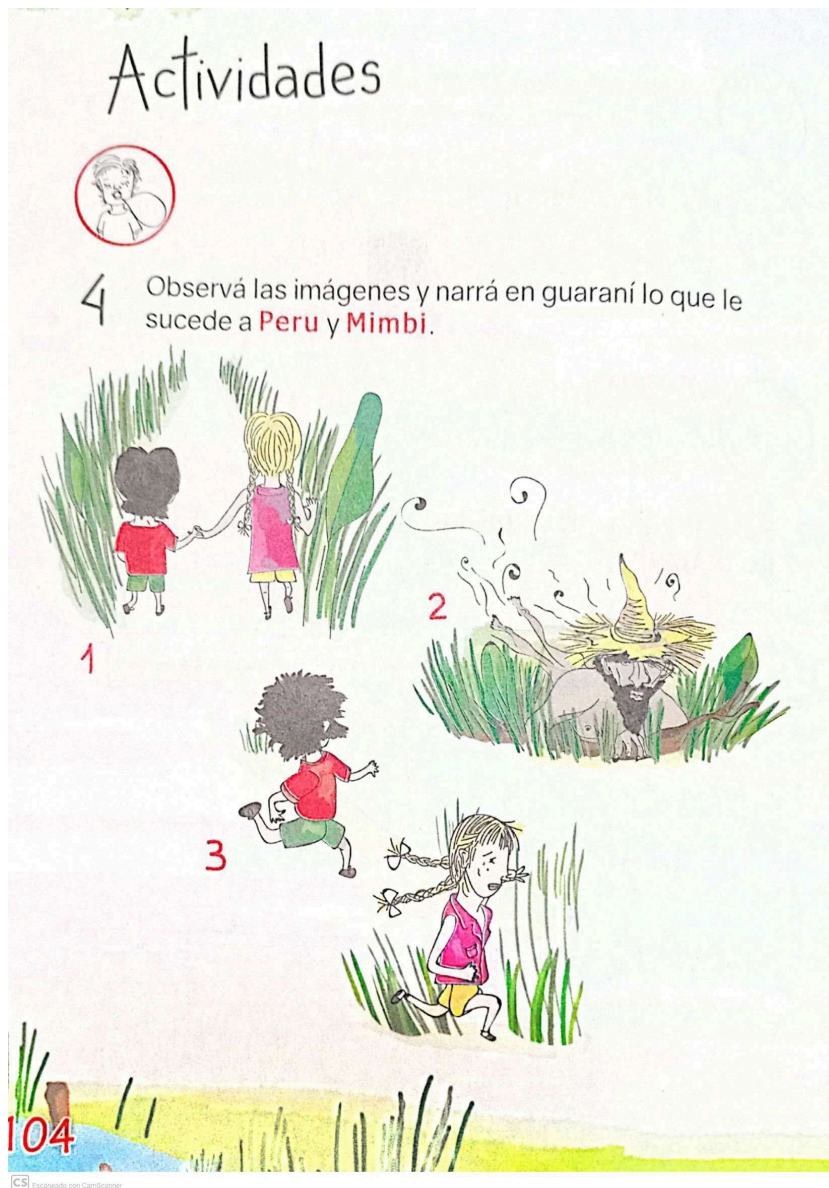


Figura 8. Libro *Asaje*, Para estudiantes.

5

Actividades



1 Leé la descripción de los personajes e indicá a qué número le corresponde cada una.



1 Hesa hovy ha iñakārague sa'yju.
2 Iñakā ahoja kapi'íva ha ine.
3 Ha'e oipota petỹ, guaripóla ha eirete.

102

Figura 9. Libro *Asaje*, Para estudiantes.

3. AMODO DE CIERRE. RECURRENCIAS Y VIGENCIA, ASPECTOS RELEVANTES PARA EL DEBATE

La estructura del mito es totalmente autóctono guaraní, es decir los aborígenes le llamaban a ese mito *Ñu*, decían *osema e'ñu*, que era un personaje que tenía las mismas mañas que el Pombero (...) traicionar a sus hermanos, violador, mentiroso, ladrón, es decir todo el conjunto de todo lo que sería inmoral, por decir así, no existe lo inmoral, una cosa así, por hacer una analogía, todo lo que estaba mal, lo culpaban a ese personaje que se llamaba *Ñu* (Transcripción entrevista realizada a Ertivio Acosta, 1997, El Pombero, Video Documental)¹⁸.

Podemos dar cuanta de la existencia de recurrencias entre los casos analizados, a saber: el Caso S., sucede en horas de la siesta. El niño se pierde junto a su mascota, un pequeño perro. Se refuerza la relación entre el Pombero y la idea del “mal espíritu”. El niño se traslada a una distancia significativa que se presupone no podría haberlo hecho por su corta edad.

En el Caso L., también sucede en horas de la siesta. El niño se pierde junto a su mascota, un pequeño perro. En este caso un familiar de Doña C. sugiere que se preste atención a la posible participación del Pomberito. El Pomberito ingresa a escena como uno de los posibles causantes del extravío, así Doña C. lo buscaría entre los troncos de los árboles, pastizales, lagunas. Asimismo, se incorporan las recurrencias entre el Pomberito, el diablo y el angue. Se menciona en el desarrollo del caso la presencia de los naranjales, la bolsa de arpillera, la presencia masculina, “la tapera”, “el alambrado cortado” (en el registro del Dr. Burlando, abogado de la madre de L.).

Sobre el Caso *asaje* queda manifiesto, de forma concreta, la divulgación de los imaginarios, saberes y creencias en torno a este personaje.

Los casos S. y L. resultan ejemplos apropiados que nos

permiten trabajar en torno a la vigencia del Pomberito entre la población de la provincia de Corrientes

Empero, deseamos puntualizar en algunas variables vigentes en el caso *asaje*. Cabe resaltar que los contenidos desarrollados en el manual para estudiantes generan una cadena de significaciones que ameritaría una reflexión crítica. Podríamos considerar que se ejerce, por medio de estos materiales, una acción pedagógica centrada en la reproducción de determinados componentes de la cultura, de manera similar a otros registros folklóricos.

Esta acción pedagógica (el proceso de socialización), como proceso generativo de *habitus* (Bourdieu, 1980), debe ser entendida como “violenta” en el sentido de que impone los elementos de una cultura específica como verdades y parámetros reales desde dónde se posibilitaría saber, conocer y hacer (Caballero Merlo, Kaplan y Vain, 2007). Por medio de la violencia simbólica se naturalizan los valores de una cultura: se inculca a los niños los primeros patrones culturales, se modifican o reconstruyen los ya aprendidos. De este modo:

el cuerpo cobra aquí una importancia mucho mayor que la de un simple ejecutante de propósitos forjados en otro sitio: nuestra comprensión misma es comprensión incorporada, hecha carne, es historia hecha cuerpo. Y esta atañe tanto al mundo en que nos movemos como a la propia concepción de nuestro yo y de los otros (Baranger, 2005, p. 29)

Cabe señalar aquí la primacía de la perpetuación de las estructuras en torno al personaje trabajado; la perpetuación de las creencias se ve garantizada, por ejemplo, por el uso de los “cuerpos” en el tiempo y en el espacio: la siesta, el dormir/el sueño, la mujer mayor, los cítricos, el calor, el camino de tierra o arena, etc.

Podríamos afirmar, de manera modesta, que *habitus*, naturalización y violencia simbólica son los elementos de la

tríada sobre la cual descansa la explicación de los fenómenos del aprendizaje social y la enseñanza de estos componentes. Por ejemplo, por medio del uso de *Asaje* se promueve un *ethos* y una cosmovisión específicos y se naturalizan las prácticas.

En relación a la naturalización de determinada visión sobre el mundo social, citábamos la ausencia de la problematización en el material difundido por el Ministerio de Educación de la Provincia de Corrientes. Esto trasciende los límites de *Asaje* justamente por referir a concepciones del mundo que han sido internalizadas en contextos extraescolares.

Consecuentemente podemos considerar que el Pombero cohabita la provincia, su vigencia y continuidad está garantizada no solo por la narrativa cotidiana doméstica, sino además por los procesos de escolarización en las organizaciones educativas del Estado provincial

Asimismo, *Asaje*, al patrimonializar una problemática muy compleja habilitaría a que estas situaciones y encuentros con el Pombero sean presentadas como idílicas, como componentes deseables sin que sean plausibles de problematización.

Claramente, *Asaje*, como entramado de una acción pedagógica más compleja, genera un condensado de *habitus* que contribuye a la incorporación de una realidad que -al no ser reflexionada- podría ir en detrimento del desarrollo pleno de las infancias. Así, este tipo de continuidad, vigencia y transmisión sin debate o reflexión normalizaría lo injusto, generaría estigmas y al mismo tiempo no se visualizaría como un problema que amerita la intervención para su resolución.

Esta resolución implicaría la participación activa de las dependencias gubernamentales, de una política educativa reflexiva y crítica. Además, la colaboración activa de la comunidad que -sin desmerecer u olvidar el patrimonio cultural- debe hacer saber que detrás de cada Pombero podría cohabitar un adulto humano: el Pombero es duende y es hombre.

A la fecha de la finalización de este artículo Loan continúa desaparecido.

CONTRIBUCIÓN DE LOS AUTORES

César Iván Bondar: Administración del Proyecto, Conceptualización, investigación, metodología, análisis formal, redacción (borrador original).

Ramón Gabriel Aguirre: Conceptualización, análisis formal, redacción (revisión y edición). Nota: Todas las/os autoras/es aprobaron la versión final de este artículo.

NOTAS

- 1 Respecto a este caso, en el desarrollo del artículo, aportamos información prudencial atendiendo a que se encuentra en el marco de la Justicia Federal habiendo sido elevado recientemente a Juicio Oral. Esta situación imposibilita brindar más información que podría ser considerada sensible para la situación expuesta y sus implicancias judiciales.
- 2 Del guaraní. Asaje. “s. Mediodía, siesta, hora cercana al medio día. 2. adv. Por la siesta, tarde” (Krivoshein de Canese y Acosta Alcaraz, 2006, p. 18)
- 3 Sobre el caso chaqueño, Acosta (2015a) expone que, en la región, el Pombero asume diversas denominaciones, a saber: “El pata de lana, El polana, Sombrero Caá, Sombrero Largo, El Carapé y el Cabeza Colorada” (p. 16). Asimismo, se citan las denominaciones de talón yobay y karaí octubre como otra versión.
- 4 En el orden de los duendes, Granada (1987) incorpora algunas referencias que podrían ser asociadas a la figura del Pombero.
- 5 Sobre estas variantes, Salas y Piñeiro (2013, p. 71), mencionan al Karaí bolsa y al Kambá bolsa. Sobre el Karaí bolsa refieren que lleva una bolsa de arpillera donde mete a los niños traviosos a quienes lleva a su morada. En lo que refiere al Kamba bolsa lo definen como un mito tardío de la zona guaraníca. Se lo identifica como un indio, mulato, fornido; carga una bolsa que se supone contiene a los niños que se portan mal. Cuando se recupera los niños robados por este personaje éstos quedarán

con serias secuelas mentales.

6 Retoma, además, los trabajos de Ernesto Ezquer Zelaya; principalmente de las obras Payé y Corrientes Ñú.

7 La autora “compara dos colectivos de víctimas de violencia sexual, por un lado, un grupo de mujeres que narran haber sido atacadas sexualmente por el Pombero (deidad proveniente de la mitología guaraní con fuerte arraigo en Paraguay y el nordeste argentino) y por otro, las mujeres víctimas de violencia sexual que logran inscribir su caso desde categorías coincidentes con el discurso legal (...) busca abonar a la comprensión de la relación entre la violación sexual, la construcción de creencias y el acceso a la justicia. Así también, a través de la comparación de casos, se apunta a la comprensión y tratamiento de la violencia sexual como hecho social” (Barán Attias, 2020, p. 415)

8 Expone Bollini (2022) que “(...) en cuanto a las almas que atraviesan esa purificación, Ruiz de Montoya empleó el término ânguera (...) El P. Alonso Barzana (1594) describía las anguéry como “espíritus peligrosos”, uno de los estados del alma: “Conocen toda la inmortalidad del alma y temen mucho las anguera [anguéry] que son las almas salidas de los cuerpos, y dicen que andan espantando y haciendo mal” (Egaña, 1970, pp. 589–90). Schaden (1974, p. 113) enfatiza el concepto: “Todo anguéry faz mal; tras doença e às vezes, como vimos, a morte” (Bollini, 2022, p. 10-11)

9 Disponible en: https://www.clarin.com/sociedad/polemica-campana-formosa-impuestos-pombero_0_SyFe3KFp.html (Consultado 17.06.2025)

10 Itálica del autor.

11 Disponible en: <https://www.tiktok.com/@c5n/video/7375261389448809733> (Consultado el 20.07.24)

12 Disponible en <https://youtube.com/watch?v=0xEUaKQFbzA&feature=shared> (Consultado el 20.07.24)

13 <https://youtu.be/xirH61IcZ8?si=E6VdJ8C5ypLIILn>(Consultado el 20.07.24)

- 14 Corrientes: Un niño fue salvado por su perro y culpan del "rpto" al Pombero. 7 de abril de 2022. Disponible en <https://www.radiodos.com.ar/110356-corrientes-un-nino-fue-salvado-por-su-perro-y-culpan-del-rpto-al-pombero> (Consultado el 11.07.24)
- 15 El Pombero, un niño en peligro y dos héroes. 8 de abril de 2022. <https://www.diarioellibertador.com.ar/el-pombero-un-nino-en-peligro-y-dos-heroes/> (Consultado el 18.07.24)
- 16 “ALERTA SOFÍA es un sistema de alerta de emergencia rápida desarrollado por el Ministerio de Seguridad de la Nación para coordinar la inmediata búsqueda y localización de los niños y adolescentes desaparecidos cuyas vidas se consideren en “Alto Riesgo Inminente”, mediante el trabajo articulado entre las entidades del sector público y el sector privado, los medios de comunicación y la sociedad civil” (Disponible en <https://www.argentina.gob.ar/seguridad/alertasofia> Consultado el 17/06/25)
- 17 Disponible en <https://www.mec.gov.ar/descargas/?dir=Bibliograf%C3%ADa/Educaci%C3%B3n%20Intercultural%20Biling%C3%BCe/GUARANI> (Consultada el 18.07.2024)
- 18 Disponible en <https://youtu.be/xirH6I1IcZ8?si=E6VdJ8C5ypLIIILn> (Consultado el 20.07.24)

4. BIBLIOGRAFÍA

- Acosta, E. (2015a). *Mitología Guaraní*. Instituto de Cultura de la Provincia del Chaco. Programa Puesta en Valor del Patrimonio. Resistencia, Chaco.
- Acosta, E. (2015b). *Cultura Popular Regional*. Instituto de Cultura de la Provincia del Chaco. Programa Puesta en Valor del Patrimonio. Resistencia, Chaco.
- Activa Corrientes. *Ciencias Sociales y Formación Ética y Ciudadana*. (2006). Buenos Aires. Puerto de Palos.
- Ambrosetti, J. B. (1917). *Supersticiones y Leyendas en la Argentina*. Argentina, José Sarmiento Editor / Universitas.

- Barán Attias, T. J. (2020). *Víctimas de violencia sexual: construcción de comunidades de creyentes y acceso a la(s) justicia(s)*; Universidade Federal de Santa Maria; Século XX; 9; 2; 6-2020; 415-445.
- Baranger, D. (2005). *Epistemología y metodología en la obra de Pierre Bourdieu*. Ed. Prometeo Libros. Buenos Aires.
- Bollini, H. (2022). El altar de ánimas del pueblo de Trinidad (Paraguay). *IHS. Antiguos Jesuitas en Iberoamérica*, 10, 1-18.
- Bourdieu, P. (1980). *Le Sens Pratique*. Paris. Editions de Minuit.
- Caballero Merlo, J, Kaplan, C.; y Vain P. (2007). *Pedagogía. Textos y Contextos*. Editorial Universitaria de Misiones. Colección Cuadernos de Cátedra. Posadas.
- Coluccio, F. (2007). *Cultos y Canonizaciones Populares de Argentina*. Buenos Aires, Del Sol.
- González Torres, D. (2012). *Folklore del Paraguay*. Asunción. Servi Libro.
- Granada, D. (1897). *Antiguas y modernas supersticiones del Río de la Plata*. Montevideo, Edición de Barreiro y Ramos.
- Kaul Grünwald, G. (1977). *Diccionario Etimológico Lingüístico de Misiones*. Posadas, Misiones. Editorial Puente.
- López Breard, M. R. (2004). *Diccionario Folklórico Guaranítico*. Corrientes, Ediciones Moglia.
- López Breard, M. R. (2013). *Mitos de la Región Guaraní*. Corrientes, Ediciones Moglia.
- López Breard, M. R. (2016). *Relatos del Pago*. Corrientes, Ediciones Moglia.
- López Breard, M. R. (2022). *Imaguaré Tiempo. Casos y sucesos del pago*. Corrientes, Ediciones Moglia.
- Ministerio de Educación de la Provincia de Corrientes. Coordinación de Educación Intercultural Bilingüe. *Asaje*. (2022). Ministerio de Educación de la Provincia de Corrientes. Corrientes.
- Parque Provincial Iberá. Producción de Naturaleza y Desarrollo Local. (s/a) Gobiernos de la Provincia de Corrientes.
- Pasteknik, E. L. (1977a). *Mitos vivientes de Misiones*. Argentina.

Editorial Plus Ultra.

Pasteknik, E. L. (1977b). *Misiones y sus Leyendas*. Argentina. Editorial Plus Ultra.

Perkins Hidalgo, G. (1963). Leyendas y supersticiones del Iberá. *Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología*. N 4. Buenos Aires. Instituto Nacional de Antropología.

Rúveda, F. (1981). *Regreso a Corrientes*. Corrientes, Gráfica Gutiérrez.

Salas, A. A. (2004). *Creencias y Espacios Religiosos del NEA*. Edición de la Subsecretaría de Cultura de la provincia de Corrientes. Lotería Correntina. Provincia de Corrientes.

Salas, A. A. y E. A. Piñeiro. (2013). *Los Cambá de la Paraquarúa. La cultura negra del nordeste. 1588-2013*. Corrientes, Editorial de la Universidad Nacional de Nordeste EUDENE.

Santillán Güemes, R. (2007). *Imaginario del Diablo*. Buenos Aires, Ediciones del Sol.